

ARUBAANSE COURANT

Uw kinderen groeien beter met **DOMO MELK** agente: **Veld Stores**

Dagblad voor Aruba

7-Up..... A refreshing drink agents: **Veld Stores**



DE JAARGANG — WOENSDAG 16 APRIL 1958 — No. 3109

Pelicula Especial Dia 22 Di April Den De Veer Pa Centro Di Estudiante Na Jeruzalem

ORANJESTAD: — Directiva di Israelitische Gemeente na Aruba den e dianan a duna nos e oportunidad pa mira practicamente henter e programa cu lo worde senta dia 22 di April ora cu directiva di De Veer lo pone su theater na disposi- on pa presentacion di un peilcula especial, di cua e entrada lo worde destina com- tamente pa e fondo „Children of Palestine", cu tin mas ariba di su programa tualmente trahamento di un centro pa estudiantenan na Jeruzalem.

E programa aki sin ningun duda lo masha interesante y dia 22 di A- il hende por bai weitele na e prijs entrada normal. E ta cuminza cu documentario traha door di 20th entury Fox na Palestina di e bida iria den e pais fascinante ei. E pe- ula di color aki ta dura algu mas mei ora y ta duna realmente un ca di Israel. ..e pais di contraste- n", manera cu razon e ta worde ya- a cu frequencia. Pasobra contraste n hende por weita tur caminda den e pelicula aki: entre e ciudadnan oderno y e camponan. na unda ho- bes ta parce manera tempu a pa- ; entre e hendenan cu otro. cu pa an parti ta imigrantenan Hudio cu bini for di tur skinanan di mundo; tre e opinionnan ortodox di antes. cu pa parti mester a hala un banda pa e vision mas amplia di e tempo- nan actual; por ultimo contrastenan entre e loke tabata worde pensa cu e „Israelitanan" tabata capaz di haci, y e loke en realidad nan a proba di ta capaz. Un cos interesante tambe dje pelicula aki ta ademas cu 20th Century Fox a traha e pelicula riba su mes iniciativa y gastonan y cu e produccionnan di e presentacionnan na tur parti di mundo segun deseo expreso dje compania di pelicula mes- ter worde destina pa e fondo di „Children of Palestine".

Durante dje prome presentacion aki cu nos a menciona aki riba, na cua tabata presente di Israelitische Ge- meente e president Morris Serphos, e secretario I. Rubens, e tesorero I. Godfried, y ademas Sra. Hirschfeld, un miembro activo di e comite di e damanan, nos a mira tambe un ballet- film den cua e grupo di ballet di O- pera di Estado di Hamburgo „De To- venaarsleerling" a worde pasa cu So- nia Arova den e rol di discipulo di e tovenaar. „The Living Swamp", un pelicula na natural saca den dje terre- nonan pantanoso extenso di e estado Americano Georgia, na unda tin un cantidad di animalnan stranjo den nan ambiente natural, y tambe jaagmento di colebra y cocodrilo, tur ta den dje programa prome cu e pelicula prin- cipal. E pelicula principal mes dje a- nochi ta „Paris my Love" cu den e papelnan principal Ingrid Bergman y Mel Ferrer.

Ponemento di cruz pa misa di Savaneta

SAVANETA. — Segun nos ta wor- e informa cu e ceremonianan pa onemento di cruz pa e misa catho- co di Savaneta cu ta worde construi ctualmente, lo tuma lugar Diado- ingo awor atardi pa cinco'or.

Relato di Polis

Jiu hombernan

ORANJESTAD.— Na Tanki Leen- ert un mama ta pidi asistencia di olis pa su jiu homberman cu ta bu- achi. E muchanan cu nan cabez bru- a, ta sende varios candela den cu- ucu y polis ta hiba nan warda na nda nan por keda te ora cu nan bi- i na tino trobe.

Choque

Riba caminda cu ta bai San Ni- olas den cercania di vliegveld, Dia- una mainta pa och'or un auto A-1453 naneha pa S.B. ta dal un taxi A-2749 naneha pa T.E.L. Motibo: B. ta ki- a den su robez, net na e momento u L ta bai pasa. E gasto total ta vorde balua riba fl. 1.500.—.

Havenmeester interino Lastdrager ta bai cu pensioen

ORANJESTAD. — Sr. A. Lastdra- ger, na e momento aki havenmeester interino di Aruba, lo bandona Aruba dia 5 di Mei pa semper, pa e bai cn pensioen despues di su verlof na Euro- pa. Ora cu Sr. Lastdrager hanja pen- sioen lo e cumpli binti anja na Antillas, di cua ela permanece durante diestres na Aruba. Semper e tabata loods na San Nicolas te ora cu cuater anja pasa ela worde promove na onderhavenmees- ter di Aruba.

Sr. Lastdrager a cuminza su carre- ra di navegante como telegrafista ri- ba un zeesleper di L. Smit en Co's Internationale Sleepdienst. Despues e- la bira stuurman serca KNSM y ta te despues di esei ela bin dicidi di bai West como loods. Awor e tin idea di bai establece atrobe na Nieuwediep, e mes lugar caminda su cuna tabata para y na unda tambe ela bai school di navega. Durante dje ultimo reu- nion di cabesnan di e servicionan Sr. Lastdrager a hanja di su coleganan como recuerdo di despedida un bu- nita zeekijker.

Ora cu Sr. Lastdrager na Mei sa- li for di Aruba ya e havenmeester Meenhorst lo a yega back caba for di su verlof na Europa. Despues di traha atrobe un anja mas, Sr. Meen- horst tambe lo bai cu pensioen, pa e worde reemplaza probablemente door di Sr. C. H. Beaujon, kende ac- tualmente ta onderhavenmeester in- terino.

Directiva nobo di Douane Sport- vereniging

ORANJESTAD. — Durante dje reunion general di miembronan cu a tuma lugar dia 13 dje luna aki, e si- guiente directiva a worde elegi pa Douane Sportvereniging: president J. R. Martis, vicepresident J. M. Leonar- do, tesorero L. D. Jacobus, segundo tesorero A. K. Ollivierre, secretario B. T. Becker, segundo secretario O. L. D. Rodriguez y comisario C. A. Marquez.

Zona cu boei den laman dilanti di hotel

ORANJESTAD. — For di bon fuente nos a tende cu BC di Aruba tin na consideracion di introduci den laman dilanti di Aruba Caribbean Hotel un „zona cu boei", denter di cua botonan di speed y esnan cu ta skie, no tin derecho di bai, cua zona lo ta exclusivamente destina pa e hen- denan cu ta landa y banja. Na Ro- gers Beach den Seroe Colorado ta existi un semchante zona cu boei ca- ba for di tempu cu un persona cu tabata skie a bula bai dal cu terribel forza contra di un dok chikito y a worde seriamente herida.

Negociacionnan entre Lago—LEC

SAN NICOLAS. — Segun nos ta informa e discusionnan entre repre- sentantenan di directiva di Lago y e negociadoman di Lago Employee Council, cu siman pasa a estanca, a bolbe worde reanuda. Dialuna nan no a hanja un solucion ainda pa e problema mas importante cu ta e au- mento general di sueldo pidi. E in- tencion ta pa sigui e discusionnan awe mainta.

Lions ta reuni na Lago

SAN NICOLAS. — E proximo bes cu e miembronan di Lions Club di Aruba bolbe reuni, nan lo ta huesped di Lago. Na lugar di manera custum- bra nan sa bini hunto den Trocadero, dia 23 awor esei lo sosode den Esso Dining Hall. Anja pasa tambe Lions a hanja caba un semchante invitacion.

Celebre bailarina di ballet Rusa Ta- mara Toumanova ta bini Aruba

ORANJESTAD. — Segun noticia cu nos tin di fuente fidedigno dia prome di Mei lo duna un presentacion na A- ruba e universalmente conocida baila- rina di baliet Ruso Tamara Toumano- va. E celebridad aki ta worde acom- panja di e ballarin Wladimir Oekhtoms- ky. Si tur asunto sigui manera e ta bai te awor, anto cu yegada aki di e cele- bre Tamara Toumanova, cinco anja di esfuerzo di Kunstkring lo keda corona cu exito.

Saludos Arubiano for di Hulanda

ORANJESTAD. — Awe nochi cuarto pasa di ocho Voz di Aruba lo bolbe trasmiti e saludos semanal tra- dicional programa for di Hulanda. E biaha aki lo manda nan saludos cu nos por scucha Han Labadie di Heem- stede, Lloyd Tenner di Amsterdam y Richard Frank y Haime Kelly for di Arnhem. E transmision lo worde ri- piti Diadomingo atardi pa seis or.

„Labour Queen" di Aruba un siman di bishita na Caracas

SAN NICOLAS. — Dia 19, awor. Diasabra, Elma Canwood, cual a worde escohe na principio di anja a- ki pa miembronan di Club di Fede- racion na San Nicolas como „Labour Queen" pa anja 1958, y kende tambe a tuma parti na varios ocasion como tal, por ehemplo durante carnaval, lo yega e dia grandi cu e lo bai haci un biaha na Caracas, na unda e lo keda un siman largo como bishita di obre- rosnan di compania di Petrolio na Venezuela. E invitacion a worde ricibi durante luna di Januari caba, y a worde primiti na e reina cu lo wor- de escohi como prome reina di club di federacion na Aruba. Elma lo sali Diasabra atardi cu avion, y lo worde acompanja, pa senjora Sidonia Mul- ler-Rasmijn y Aida Jansen.

Nan ta spera ataque decisivo riba Padang i Bukit Tinggi

DJAKARTA — Den e capital yen di tension di Indonesia nan ta spe- rando e ataque decisivo, riba Padang y Bukit Tinggi, for di den laria, for di laman y for di terra, cu lo tuma lugar cualquier momento.

Infanterla dje ehercito central ta prepara pa drenta Sumatra Central for di e parti oriental y e parti occiden- tal, mientras cu ta worde spera cu marina lo subi terra na Pariman, parti norte di Padang. Ademas trupa- nan di paracaidistanan lo baha riba e aeropuerto di Padang. Asina e co- rantnan simpatisador di gobierno a informa na Djakarta.

Entre tanto cuartel general di e ehercito na Djakarta ta queda silen- cioso.

Balia den palacio real Dia Sabra na Brussel

BRUSSEL — Varios prins y prin- ses estranhero lo ta presente na e balia den palacio Real na Brussel Dia Sabra, na habrimentu dje Exposicion Mundial. Entre nan lo ta e prinses- nan Beatrix y Irene.

Mas o menos 6000 persona ta invita. E Nuncio Apostolico lo pre- senta e lideman dje misionnan diplo- matico na e rey. Otro huespednan di honor lo ta e presidentenan Belgico di parlamento y Senado, e ministro- nan di estado, miembronan di go- biemo, cabeznan dje familianan prin- cipesco di Belgica y e comisarionan- general dje Expo, manera e exposicion yama.

PISCADO Y MUSICO



Aki riba nos ta mira senjor Marcos Gomez, mientras e ta lucha cu un Caranja basta reimu, cual e la pega ayera mainta den haaf na Oranjestad serca na unda nan ta hama „Scrap-pier". Propiamente senjor Gomez ta un musico, ademas cu e ta duna les di piano y viooi e ta toca tambe su partida den Arubaanse Symphonie Orkest. Doch su tempo liber e ta dedica na piscamento „Mi no ta bebe, mi no ta hunga piaca y mi no ta bai misa", esaki ta loke Gomez ta declara, y mi ta ocupa mi tempo cu piscamento, cual hobby hopi biaha ta dunele bon resultado manera nos por mira riba e portret aki. Semper e ta bai bon prepara, cu cantidad di linianan, y hasta e tin un bel chikito cu ta cuminsa zona ora cu un pisca morde, si acaso e disidi di bai rek un poco riba su matras, cual e tin den su pickup, y cu ta pertenece na su equipo di piscamento!!!!

Alivio temporal pa obreronan na Aruba

Kellog ta tuma hende pa trabao.

SAN NICOLAS. — E cantidad di hendenan sin trabao cu ta aumentando poco poco pero sigur, cual apesar di e hecho, cu schooinan ta entrega hopi hobennan cu ta caba school tambe o- casiona door cu Lago un anja largu casi no a tuma ningun hende nobo na trabao, y pa motibo tambe di econo- mia drastico cu e rafinaderia ta haci, varios hende a worde retira foi trabao.

Awor temporalmente lo tin un a- livio. pa motivo cu e compania Kellogg Pan American Corporation a cuminza ta tuma hende. E compania aki. segun nos ta entende, lo cuminza pronto cu modernizacion di e unidad- nan 5 y 6 den compania y lo tin mes- ter como 450 hende pa e trabao aki. Naturalmente nan lo cuminza cu un cantidad menos. Na oficina di Lago Employment e compania ta tuma nomber di hendenan cu ta busca tra- bao — asina ta cu e oficina, aunque no ta pa Lago mes, — cual a keda sera casi un anja largu, a habri su portanan trobe, pa tuma hende pa drenta rafinaderia.

Situacion di awa

ORANJESTAD. — Aki ta sigui e standnan critico di awa, manera ayera nos a hanja nan:

20 Januari	29.560 m3
1 Februari	27.510 m3
1 Maart	22.400 m3
1 April	16.000 m3
12 April	13.450 m3
14 April	13.350 m3
15 April	12.750 m3

Viceroy y Socotoro Stars den finale di softball

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Den e promer partido hunga den Welhelminastadion como parti di e Torneo Eliminatorio di Softball pa Copa Juliana, e nove- na di Viceroy a logra cu score di 5—1 ariba e indicnan di Caribe. Cu e triun- fo aki e cigarilleronan di Viceroy a coloca nan mes den e finale di e torneo.

E segundo encuentro di e anochi tabata entre Socotoro Stars, ganador di Rey de Copas, y Dakota, ganador di Pastora. Tabata un interesante par- tido cu a termina cu score di 4—2 na favor di e estrellanan socotoriano. Asina Dakota tambe a worde elimi- na di e torneo, y Socotoro Stars a hanja e derecho di bai den finale.

E finale lo worde hunga Dialuna awor den Wilhelminastadion entre Viceroy y Socotoro Stars.

Poliznan a busca arma den algun cas na Santiago de Cuba

HAVANA — Poliz Cubano a busca arma den algun cas na Santiago de Cuba y a encontra na varios lugar cantidad importante di municion, cu tabata na disposicion dje rebeldenan di Fidel Castro, asina a worde informa na Havana ayera mainta.

Den un cierto cas nan a hanja 400 bala di revolver, 400 cartucho di ignicion pa bomba y dos mitrailleur. Tambe den prison di Santiago e can- tidad di simpatisador di Fidel Castro ta crece.

Entre tantu no tin mas informacion na Havana tocante e operacionnan militar contra e rebeldenan. A resulta cu e bapor cu arma cu trupanan di gobierno a confisca den e provincia Pinar del Rio a bini di Mexico.

Protesta fuerte di Inglaterra na Yemen

LONDEN — Inglaterra a protesta fuertemente cerca Yemen ayera con- tra „actonan flagrante di agresion", cu a tuma lugar dia 13 di April con- tra 2 colocacion Ingles den cercania di Beihan, den e protectorado Aden.

Ayera e ministro-plenipotenciario di Yemen na Londen a ricibi un nota di protesta.

Bo ta kere?

— Papa, un hobencito a puntra, kiko kier meen tactica.
— Tactica, mi jiu, e tata a con- testa, ta ora cu un homber di un edad ya algu avanza sa con ta scon- de pa un dama cu ta laga pasa cu e ta hoben, cu nan tabata na school den e mes klas of cu nan tabata hunga malbu hunto.

„Ocean Monarch" ta bini Aruba tres biaha mas

ORANJESTAD. — Di E. & G. Martijn (Aruba) N.V. cual firma tin e agencia pa e linea Ingles „Furness Line" nos ta worde informa cu e ba- por di turista grandi „Ocean Mo- narch" durante e prome diezun luna- nan venidero lo bishita nos Isla co- mo tres biaha mas. Den e kader di winter-cruises e castillo flotante a- ki lo bini Aruba den lunanan cu nie- ve ta cai na Merca, asina ta den fe- chanan di 31 di December di 1958, y 29 di Januari y 3 di Maart di 1959 e bapor aki ta worde spera na Aruba. Ora cu nos pensa cu pa e tempo aki e Hotel nobo mester a habri caba, y cu durante e temporada aki, e bapor di turista lo haci Aruba tres bishita, y cu nan lo keda aki mas tanto tempo cu prome biaha durante luna di Februari di e anja aki, anto nos por realiza cu Aruba ta haci un bon oportunidad den e temporada aki.

Di e campeonato di biljard klasse A

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Dialuna anochi den Commandeursbaai Club na Sava- neta e campeonato A klasse di bil- jard a worde continua cu e siguiente partidonan. Vicente Henriquez a per- de contra di Nico de Cuba cu score 138 pa 150. Arturo Frans a logra su promer victoria di e campeonato ven- ciendo Tenchi Hoftijzer 150 pa 124. Contra di E. Wijnaldum Nico de Cu- ba a obtene su segunda victoria di e anochi cu score di 150 pa 128. E o- tro tres partidonan cu tabata anuncia pa worde hunga no a tuma luga co- mo cu dos di e hungadornan no a presenta. Asina Inocencio Farro a gana facilmente for di Anton Schol- ten, kende a perde pa default tambe contra di Federico Osorio, mientras cu e otro partido lo tabata entre O- sorio y Elio Tromp cu Osorio a gana pa default.

For di seis partido anuncia unica- mente tres a tuma luga. E otro tresnan a bira un victoria den e forma mas facil posibel. Pero den e forma aki nos no por bisa cu e campeonato por tin un buena marcha. E hungadornan tur promer cu e campeonato a com- promete nan mes cu participa activa- mente na e momento cu nan a inscri- bi. Pero ta sosediendo cu demasiado frecuencia for di principio caba cu algun hungador ta default nan parti- do. Y na esaki segun nos mester ye- ga un fin. E hungadornan mester te- ne nan mes na e schedule y ora cu pa un motibo of otro nan no por presen- ta, nan mester avisa adelanta pa tra- ta di yega na un arreglo. Unicamen- te asina e campeonato lo por bira un verdadero exito.

Dennis, de Schrik van de Buurt



„Nou, nou jongen, open de deur, ik wil je geen kwaad doen, alleen maar iets verkopen!"
„Tende mucha, abri e porta ai, mi n' quier haci bo nada malo, Solamente mi quier bende algo cu bo."



Marlboro
FILTER

Sensacional Oferta Nunca Visto

Philip
Morris



MARLBORO,

e cigarilla di filtro ku ta protejebo mihor ku cualkier otro sin strobabo di goza e sabor di su finisimo tabaco
Y.....

PHILIP MORRIS,

e cigarilla di tabaco puru y natural di mihó den Amerika y e unico ku no ta irita bo garganta

TA OFRECEBO AWOR E EXCEPCIONAL Y VENTAJOSO OPORTUNIDAD DI ESCOHE Y OBTENE E ARTICULONAN DI BO GUSTU NA

MANSUR TRADING
Zeppenfeldstraat, SAN NICOLAS

MANSUR TRADING
Nassaustraat, ORANJESTAD

MANSUR TRADING
Hendrikstraat, ORANJESTAD

Pasobra, cuminsando dia promer di MEI y pa cuater luna sigui te dia trintiun di Augustus cada paki bashi di MARLBORO y PHILIP MORRIS lo tin un valor di cambio di UN PLACA (2½ cen).

Esaki kier bisa ku si bo tin 10 paki bashi di MARLBORO of PHILIP MORRIS of di nan dos huntu bo por cambianan pa cualkier articulo ku tin un valor di 10 PLACA (Fls. 0.25) y mescos ta valido pa cantidadnan mayor of menor di paki bashi. Si bo tin 50 paki bashi bo por cambianan pa un articulo ku tin un valor di 50 placa (Fls. 1.25) y si bo tin 1000 paki bo por cambianan pa un articulo ku ta bende pa Fls. 25.00... y ASINA!!

Tambe......

Si bo a gusta un articulo y bo no tin suficiente paki pa obtene riba base di cambio so... anto bo por paga e diferencia y obtene e articulo.

Asina ta....

Warda bo pakinan bashi di Marlboro y Philip Morris pasobra nan tin VALOR.

PARTICIPA DEN E GRANDIOSO OFERTA DI CAMBIO AKI KU LO CUMINSA DIA PROMER DI MEI.

Ademas.....

Na cabamento di e oferta aki MARLBORO y PHILIP MORRIS lo ofrecebo un super-sensacional concurso den cual cuater premio lo wordu rifa, e promer premio teniendo un valor di Fls. 3.800,—. Spera mas noticia riba e proximo grandioso concurso aki.

Ta e cigarillanan

MARLBORO Y PHILIP MORRIS

so

por ofrecebo es oportunidad y ventajas nan aki.

Philip
Morris



Corda bon

Si bo gusta Filter... Huma semper MARLBORO

Si bo guste straight anto huma PHILIP MORRIS



Marlboro
FILTER

Torneo promocion a termina

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Segun nos a worde informa e Torneo Promocion organiza door di ABBA no ta worde continua como cu ya ta dicidi cual ta e cuatro equiponan cu a clasifica pa e clase nobo di AAA. E ultimo partido cu a ser hunga tabata entre Sears y Heinekens, cual partido manera nos a informa caba a worde gana door di Sears, pero luego a resulta cu Sears a haci uso di un hungador ilegal, un hungador cu no tabata inscribi cerca ABBA. Pa e motibo aki e victoria a converti den un derrota pa Sears, loke a kita completamente e remoto chens cu nan tabata tin di keda den e promer cuatronan di e Torneo Promocion.

E victoria aki a sigura Heineken's den puesto number cuatro. Asina ta cu e Liga AAA lo keda forma door di e siguiente equiponan Amstel y Heinekens di San Nicolas y High Life y Nesbitt di Oranjestad. Dos equipo di cada pueblo loke nos ta spera lo aumenta e interes pa e deporte di baseball.

En vista di esaki ya ta worde anuncia hopi cambio di hungadonan for di equiponan cu no a clasifica pa esunnan cu si ta den AAA. Algun hungador di Camel, manera Pep Richards y Sonny Baptist ya a pasa pa Nesbitt mientras cu High Life lo reforza su staff di lanzador cu e zurdo di Chesterfield Wilson. Tanto pa Amstel como pa Heineken's lo pasa algun di e mihor hungadornan di e otro equiponan cu no a clasifica.

Superman lo actua den Lago Sport Park?

SAN NICOLAS. — Di bon fuente nos ta worde informa cu tin plan seriamente pa laga „Superman" demonstra su capacidadnan den Lago Sport Park. Nos ta spera di por duna mas noticia den nos edicion di majan.

PAGINA TRES

Wandelmars Pa Mayornan Dia 17 Mei, Despues Baliamento

ORANJESTAD: — Ayera a worde informa cu awor definitivamente nan a disidi di organisa un wandelmars pa mayornan y hobennan, no menos di 16 anja di edad. E wandelmars aki lo tuma lugar dia 17 di Mei. Intension ta cu pa cinco'or di atardi ta salimento pa e marcha di 15 kilometer, despues na terminacion di e marcha lo worde organisa un balia grandi.

Esaki lo worde teni den curra di school di St. Tharcisius College den Wilhelminastraat, na unda lo tin musica, un bar y alegria. Tur hende por duna nomber te cu Diasabra dia 3 di Mei na siguiente senjoresnan: J. Aarts, Irenestraat 15, G. N. Schouten, Pascallsstraat no. 1. A. Nagtegaal, Beatrixstraat 2 (tel. 2212) y na oficina di Kinder en Zeden Politie (tel. 2213). Di awor caba ta mustra cu tin hopi interes di hopi banda y polisnan ta informa nos cu nan lo tuma parti den e marcha aki cu un detachement completo.

Cubrimento di gastonan

Di tur hende cu ta tuma parti den e marcha aki nan ta exihi 50 cents pa cubrimento di gastonan. E placa aki ta destina pa cubri e perdida durante di e marcha di muchanan recien teni. Cuanto placa a worde gasta cu e marcha ayi, nos por mira riba e siguiente lista:

Entrada:		
2.778 participantes	f.	695.—
Produccion di loteria na Oranjestad: 5000 biljechi na 25 cts.	..	1.250.—
Produccion di loteria na San Nicolas: 5000 biljechi na 25 cts. (falta 16.25) Ta falta 105.58.	..	1.233.75
Total	fl.	3.283.83
Salida:		
Compra di medailles		998.45
Derecho		59.53
Bekers		126.10
Limonade pa participantes		415.50
Cos dushi na cantina		279.90
Transportacion		250.00
P.T.T.		9.00
Stencils (papel)		5.25
Feneta y medailia		22.50
Imprenta pa loteria		82.60
Prijsnan di loteria		1.000.—
Total		3.283.83

Tambe pa e wandelmars pa mayornan lo tin premio obtenibel.

Amstel contra Sears awe nochi

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Pa designa e segundo ganador den e Torneo pa Copa Juliana di Baseball lo worde hunga awe nochi den Wilhelminastadion e partido Amstel contra Sears. Den e torneo aki ya Heineken's a elimina High Life Diadomingo pasa y lo tin di enfrenta Nesbitt. E ganador di e encuentro di awe nochi lo tin di enfrenta e ganador di e partido Chesterfield vs. Velocidad, cual partido lo worde hunga Diavierna awor.

Situacion den competicion di volley-ball

ORANJESTAD. — Den e competicion di volleyball cual ta tuma lugar actualmente e situacion ta como lo siguiente:

POVA I-VVA II 3—0
Mariniers-Mercurius 3—0
VVA I-POVA I 3—0
VVA II-Caribe 1—2
POVA I-Mercurius 3—0
POVA II-VVA I 0—3
Caribe-Mercurius 3—0
POVA II-Mercurius 2—1

E situacion general ta actual:

	Hunga	*Punto*
VVA I	5	13
POVA I	5	10
Caribe	4	9
Mariniers	5	9
VVA II	5	5
POVA II	4	3
Mercurius	6	3

Remitido

(Fuera di responsabilidad di nos redaccion)

Actualmente ta reina un disgusto den Pueblo di Paradera y Patrishi. Nos cu ta biba den pueblo di Paradera y Patrishi a keda henteramente lubida.

Nos a pidi corriente mas cu 2 anja largo, semper nan ta priminti nos otro anja, anja tras di anja mes un cos. Nos a manda un request pa nos deputadonan.

Pero nan a tire den basura, nan ta bisa nos cu Elmar tin 75 anja di contract cu Gobierno AVP a duna nan. Y cu nan no por haci Elmar juda nos.

Pero nos kier puntra nos Gobierno ta di con manera Senjor Bonny Croes por hanja corriente cerca Ayo.

Y Senjor Fabiano Kelly cu tin un cas na Catirie. Y senjor Neme na Basi Ruti, y na Palm Beach Club, caminda Big Shot di Playa ta bai haci picnic.

Y awor pa senjor Brenchi Arends cu tin un cas na Shiribana.

Esta un abuso ELMAR ta haci cu pueblo di Paradera y Patrishi.

Nos ta pidi Gobierno lamta for di sonjo y defende pueblo di Paradera y Patrishi. No laga ELMAR haci y deshaci manera e ta hanja bon.

. Pasobra nos tambe ta paga belasting.

Masha danki.

Un Paraderiano.

Embahada ingles na Havana

LONDEN — Embahada Ingles na Havana „tin contacto" cu autoridadnan di Cuba tocante arresto di un ciudadano Ingles, asina a worde informa di Foreign Office ayera.

Ta toca un tal Manuel Garcia Norman, quende a worde arresta dia 12 di April riba acusacion di a tuma parti na „actividad subversivo".

E consul Ingles a hanja permiso di bishitele den prison.

A worde informa tambe, cu un fotografo di prensa, John Topman, a worde arresta Dia Sabra na aeropuerto di Havana pa poliz secreto di Cuba y a worde detene pa 17 hora.

Na Whitehall, Inglaterra, nan no ta duna ningun comentario riba e situacion na Cuba, pero prensa Ingles ta cuminza bira alarma pa motibo dje metodonan, cu poliz Cubano y ehercito ta usa contra e rebeldenan, segun noticia ricibi na Londen.

Un avion di compania Spanjo a cai

MADRID — Un avion dje compania aereo Spanjo „Aviaco", cu a sali Bilbao pa Barcelona, a cai den laman antayera nochi na haltura di costa dje ciudad aqui. E avion tabatin 14 pasahero y un tripulacion di 2 hende a bordo.

Un bapor di guera Spanjo i algun boto di pisca a bai na e lugar, caminda e avion a cai.

Tur e 16 hendenan den e avion a muri. Tur e pasaheronan tabatin nacionalidad Spanjo.

Boxeador Jackie Tiller a muri

LONDEN — E boxeador di peso bantam di Inglaterra, Jackie Tiller, a muri antayera nochi den un hospital na Meschester despues cu e tabata for di conocimentu pa 293 dia. Tiller a worde transporta pa e hospital despues di un boxeo na Doncaster na Mei di anja pasa. Siman pasa el a hanja permiso pa bai cas, pero algun dia despues e mester a drenta hospital atrobe.

Tiller su ultimo boxeo a worde termina den di 8 round, despues cu el a worde tira na suelo dos bez.

Mensahe personal di Tito pa Krutshev

BELGRADO — Presidente Tito di Yugoslavia a manda prome ministro Krutschef di Rusia un mensahe personal, den cual el a informa Krutshef cu e ta considera e decision Ruso pa stop e experimentonan atomico como „un contribucion extraordinario na e asunto di paz". Segun su opinion e otro potencianan ta tuma un „responsabilidad enorme" riba nan mes si nan mester continua e experimentonan.

Matanza na Colombia

BOGOTA — Proscritonan na Colombia a mata 24 hende, entre cual muher y mucha chiquito, Dia Domingo den e provincia Tolima. Den un comunicado oficial a worde declara, cu e cantidad di crimen aumentando ta un resultado di agitacion politico.

Cumpleanjos feliz

Hopi felicitacion ta bai pa Catharina Orman kende ta celebra su cumpleanjos pa parti di su esposo Herman, jiu Elvira, mama, tata, rumannan, cunja, suegro y suegra y demas familia.

E hobencito Otilio Clemente Maduro a celebra su 8 aniversario pa cual motibo e ta ricibi hopi felicitacion di su mama Abelina, tata Porfilio, rumannan Petra, Sildo, Ruben, Nelson, Joaquin, Regina, Lucio, wela y welo, tantanan, omo, primo y primanan.

Tambe ta ricibi hopi felicitacion awe Olindo Koolman kende ta celebra su aniversario pa parti di su tata Francisco, mama Simona, rumannan, Leoncita, Emelina, Agripino, Guadalupe, welo, welanan, padrinonan, madrina, primo y primanan, omo, tanta, y amigonan tur ta dese'e hopi anja mas di bida.

Awe a celebra nan cumpleanjos G. Th. Arends, Srta. T. Palm, Pastoor Grove, Rosalita Fabus, Maria Hoevertsz, Esther Hernandez y Rika Weller.

Nombracion pa Coronel Kawilarang

BUKIT TINGGI — Radio-Bukit Tinggi, na cual ciudad gobierno dje rebeldenan na Sumatra ta situa, a informa cu e ex-agregado militar di Indonesia na Washington, coronel Kawilarang, a worde nombra como comandante dje trupanan dje contragobierno cu rango di general-mayor.

Aeropuerto di Tandjong Pinang a ser bombardea pa rebeldenan

SINAGPORE — Un avion di forsa aerea dje rebeldenan Indones a bombardea aeropuerto di Tandjone Pinang den e arquipelago Riouw, ayera, asina Radio-Bukit Tinggi a informa durante un transmision, ricibi na Singapore.

STREANAN ta anuncia awe

Awe ta un dia cu decision mester worde tuma den un caso cu ta basta dia pone riba agenda y cu mester yega na un solucion, probablemente esei ta involve firmamento den cierto documento aserca. Por resulta cu ta necesario pa bolbe pone un banda un rato, pero esei lo ta solamente temporal, di mas te na fin die luna aki of principio di Mei. No ta prudente pa ser optimista dimas of di spera dimas dje resultado unbes, y lo ta sensible pa bai cu tur prudencia posibel contra di violacion di derechonan y previlegionan personal.

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo na: Nassaustraat 85, Oranjestad. Telefoon 1116 Directie y Avisos 2116 - Redaccion y Suscripciones. Numero suelto di ARUBAANSE COURANT por worde obteni na San Nicolas na Union Store, Mainstreet.

AGENDA
Diarazon 16 di April
BOTICA DI WARDA
Botica Aruba

FARTERAS, ENFERMERAS, etc.

Zr. M. v.d. Mark, telefoon 1557, Rondweg 1 Dakota.
Zr. Braumuller, telefoon 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad.

Canales 2, 7 y 10
RADIO CARACAS TELEVISION

7.15 Marcha oficial
7.20 Informacion sobre los programas del dia
7.30 Lo de hoy
9.30 Pelicula
11.00 Cita a las once
12.00 Show de las doce
1.15 Novela Palmolive
1.30 Noticiero del medio dia
2.00 Pelicula
4.00 Club femenino
5.00 Cosas de mujeres
5.30 La perfecta ama de casa
6.00 Circo en el aire
6.15 Conozca el piano
6.45 Encuentro con la vida
7.00 Cortos
7.15 Novela Unico
7.30 Papa lo sabe todo
8.00 El observador Creole
8.15 Cortos
8.30 La familia Buche y Pluma
9.00 Novela Camay
9.15 Novela L&M
9.30 Documental
10.00 Bingo
10.30 Cine - programa
11.15 Marcha oficial

Ora Cu Curazon Dispierta

Pa TUYUCHI.

No. 42

„El a bini toch? I com bo ta hanje? Foi dia mama a muri, hamas el a stap su pia aqui den cas mas'.

„Mi ta hanje un muhe masha simpatica".

El a tira un bista di banda riba David, mientras el a camna bai na e mesa, na unda trouwring di David tabata brilla riba e mapa.

„Hepa, ta quico esai?" David a puntra asombra sin por a comprende ta quico esai tabata nifica, ora cu su bista a cai riba e trouwring aya."

„Esai ta mi trouwring', Meg a bisa suavemente. „Mi no por carg'e mas largo, David. Ward'e numa por fabor".

„Pero ta quico a socede anto?" David a puntra, mientras el a cerra su frenta. „Sigur ta instigacion dje gata chiquito aya trobe. Mi ta quere cu lo bo mester por ta conoce Ellison suficiente caba pa bo no bai tras di su palabranan".

„Mi n' tin gana di papia riba e cosnan al, menos ainda di conta abo, renchi i ward'e".

David tabata tene e renchi den plante di su man.

„Pero mi yiu dushi, n' ta custumber pa un muhe casa camna sin su trouwring. E hendenan ta cuminza papia riba bo. Ta bini redashi. Bo por a bien.."

El a queda ta mira David duro den su cara cu wowonan bunita, den cual tabatin un ardor sombrio e momento ai.

„Si nan papia riba esai mes, anto nan tin masha razon, pasobra esai ta pas cu sobra".

David no por a comprende ainda quico e mucha tabata meen i no por a expresa su palabra precisamente.

I indeciso, sin sabi quico e mester a haci cu e mucha aqui, el a hinka e renchi den su sacu di shilet.

„Mi por ward'e numa te ora cu bo mes puntra mi p'e trobe", el a bisa cu un sorto di pacenshi paternal.

„M'a ricibi un carta di Ludo', el a bisa David. „Meg a bisa cansa. „Tuma e continua, pa distrai e mucha muhe un poco. Pero ni cu esai e no por a mehora Meg su mal bijs. I ta net n'e momento al e asunto di Ludo a bini na un mal ora, pasobra esaqui a bin pone Meg recorda trobe e debe tremendamente grandi cu e i su famia tabata debe na David Sillars — e debe cu el a cuminza na paga, pero cu a resta ainda asina tanto mas pa paga.

Sin gracia el a tuma e carta foi man di David, i el a camna distraido bai cun'e ariba den su cuarto.

„Cielo santo", Sillars a bisa den su mes mientras distraido e tabata pasa su man na su frenta. „Si socede un paar di escena mas manera esaqui, anto e situacion ta insoportable. Ta quico mi mester haci awor mi Dios dushi?"

El a tira su carteră riba mesa i a bai sinta den bentana i mientras distraido e tabata waak door dje ruitnan tur humedo di jobida, el a mira su muhe sin sombre of capa, ta corre mas duro cu e por den awa torrencial di orcan.

Capitulo X.

E kloof ta bira mas amplio.

Ora cu a yega momento di bai mesa, aparentemente e orcan a calma. Tranquilo Meg a bini den comedor den un traje blanco sin adorno. E tabata parce masha hoben i muchachada, pero e expresion den su wowonan tabata ansioso.

„Mi a mira Ludo su carta", el a bisa ora cu e criar cu ta sirbi mesa a sali un rato. „Lo mi debolbe bo e carta atrobe. Ta manera cos ta bai masha bon p'e aya, no? Ta over di Jamaica e ta skirbi asina?"

„Si, naturalmente, cada palabra. Ora cu bo mira Jamaica pa di prome bez e ta parce bo manera un isla encanta. Hamas mi por lubida e prome impresion cu mi a hanja tempo cu mi a bai aya pa di prome bez'.

Cu ningin letter e no a papia nada cu David respecto e felicitacion espontaneo di Ludo di nan casamento, cual noticia e tambe a hanja te aya".

E luga ta queda mucho leu i e viaje ta mucho caro?' Meg ta puntra trobe. „Mi tabata puntra mi mes cu lo por tabata posible cu lo mi por a bai bishita Ludo cualquier tem".

„Si ta bo deseo esai ta, anto na fin di anja mes lo nos por bam haci un viaje aya; anto e ora ei lo mi por tuma un poco di vacantie trobe".

„Na fin di anja?" Meg a grita. „Ta 'wor numa nos tin fin di Maart. Te fin di anja ta dura manera un eternidad. Si mi mester queda sinta aqui te e tempo ai, anto mi ta quere cu lo mi ta morto caba", el a bisa diripiente.

„Mi sabi cu aqui ta insoportable pa bo, Meg', el a bisa un poco severo. „Mi n' ta quere cu ningun otro hende lo ta na estado di haci mas tanto cos pa bo pa haci bo bida soportable. Mi por duna bo mas libertad anto cu bo tin caba? Ta pasobra mes, cu mi sa cu bo no ta gusta mi presencia, m'a trata pa bo mira mi mas poco posible'.

„Mi n' ta lamenta bo. B'a haci bo best asina tanto cu bo tabata por, i e resultado sin duda ta misterioso". Meg a bisa cu un bofon leve. „Gustosamente mi ta dispuesto na tuma tur debe riba mi. Pero esai no ta quita cu mi ta muri si mi mester sigui biba asina aqui".

Segun mi ta mira na bo curpa, bo n' ta parce hende cu lo muri e prome trinta anjanan di esai', el a bisa cu violencia di un rabia cu tabata biniendo. „I mi no por bisa tampoco cu esaqui ta un palabra mucho agradable di bonbini na mi yegada na cas. Ni tampoco cu mi speranzanan ta mucho alto.. pero ni siquiera e poco ai tampoco mi no ta hanja".

„Como cu segun mi ta observa m'a desenganja bo asina amargamente, anto quizas lo mi por bai di Dia Luna te Dia Viernes Ballochean numa, tantem cu bo ta biba aqui na Kildoon. N'e manera ai lo mi no ser un estorbo pa e sistema tranquilo cu cual bo ta hibando bo bida. — cu tabata asina feliz prome cu mi a aparece riba bo camina. Ai, cu mi por a hole sa, David.. ai cu cos por a bisa hende p'adilanti..'

E pena den su stem tabata por a quibra hasta curazon di piedra. Sinembargo David a bolbe comprende esaqui robez i a quere cu ta su aversion den dje a pone ta papia di tal manera. I e tambe a bira awor furioso. Su cara a bira palido i serio manera un mascara y su wowonan tabata quima, ora cu el a dirigi su bista riba e mucha muhe.

„Scucha mi bon, Meg. Pa un fatal i desafortunada coincidencia di circunstancianan ami cu bo tur dos a tuma un decision irrevocable i awor tambe nos tur dos tin di carga esaqui su consecuencia. Bo ta comprende esai?"

E no a responde.

„E consecuencia ai lo mi sabi di carg'e, pero na mi manera" David a bisa; „i di abo mi ta exigi pa bo sconde bo odio i negligencia pa cu mi pa cu mundo afo no hanja su, manera te awor b'a haci caba. I trata na sconde e apariencia mas tanto posible. I como ta queda bo completamente liber di queda na Ballochean asina tanto cu bo ta desea ora mi ta ausente, mi ta desea pa bo ta na cas ora mi bolbe na weekend i queda aqui te ora cu mi bai. Mi ta spera cu cada bishita lo ser correspondi i cu maestra di Kildoon presta su huespednan tur sorto di hospitalidad. Lo nos ocupa nos luga den nos combito aqui den cercania — en una palabra, tur cos mester sigui tuma loga como si fuera no ta falta nada den nos dos. Esaqui ta mi deseo expresivo. Contrario di esai mi ta priminti bo di no molestia bo absolutamente cu nada i lo mi no preocupa mi tampoco com ni na qui manera bo pasa bo oranan liber i mi ta priminti bo tambe cu lo mi duna bo tur loque curazon di un muhe huicioso ta desea i por desea. Bo ta comprende mi bon?"

„I si acaso tabata curazon di un muhe inhuicioso anto?" Meg a informa na boz baho.

„No bini awor cu abogasia. B'a comprende mi idea bon? I awor mi prome i principal exigencia ta, pa bo hinka e trouwring immediatamente na bo dede, prome cu nos bandona e cuarto aqui".

Mientras e quier a entrega e renchi di oro na Meg, esaqui a cai foi su man, lora riba mesa i a dal contra su glas di cristal. E mucha muhe no a saca ni su man mes. I e tabata tenta e homber cu un sonrisa riba su cara.

El a lamta para i tabata tene lomba dje stul cu su dos mannan.

„Mi no quier trata bo bruto, Meg. B'a comprende quico m'a bisa bo?'

„I si mi nenga awor?"

„Bo no por nenga. Bo n' tin nada di scohe.. ni abo ni ami. Bo mester a pensa bo mehor anto e anochi aya na Greenock". (E ta sigui)

Tom Richardson, detective di fama mundial

E CINTA ROOS

Pa TUYUCHI.

Meimei di un cuadro un fontein ilumina tabata manda su awa den laria; e gotanan di awa cu tabata parce miles perlanan lombrante. tabata bai cai cu boroto riba e piscina di alabaster.

Alegre musica bailable toca pa un band sublime tabata resona door dje sala di baile; riba e dansvlur lizo manera spiel e parejanan no tabata cansa di balia. Alegria i cordialidad tabata visible riba cara di cada hende.

Trajenan di e damanan cu sin excepcion tabata tur na blancu i tabata dorna cu e ultimo rosanan di verano cu tabata terminando. e caranan anima. e rayonan di alegria den nan wowo. tur esaquinan tabata coopera pa haci aspecto di e espectaculo aqui ainda mas floreciente.

Bao di e damas i e hobencitanan cu tabata na gran cantidad den e sala grandi, tabata Miss Mabel Marlitton indudablemente un dje damanan di mas tentativa. El a asisti na e fiesta bailable aqui den compania di su tata Mr. Holm Marlitton i di su prometido Fred Watson.

Mr. Marlitton tabata un anciano respetuoso cu barba i cabei blanco i un cara simpatico. E tabata viudo i a pasa tur su amor pa su unico. Cada bez cu e tabata mira e yiu ta pas'e bailando of ta camna ta combersa cu su comprometido. su cara tabata clara i e tabata mira su yiu cu wowonan yen di ternura i orgullo.

Fred Watson tabata un hoben cu un cara bunita; grandi i elegante. cu cabei pretu, un cara scur i un bigoti chiquito. Ya e tabatin un bon empleo na un dje banconan di mas principal na Philadelphia i como e tabata posee over di bon capacidadnan, indudablemente un carrera brillante.

Ambos hobencitanan tabata stima otro masha tanto; esaqui tabata un matrimonio di amor. cual nan quier a cerra cu otro, i cu tur hende di bon boluntad tabata mira cu gusto.

Watson tabata orgulloso ora cu el a mira, cu belleza di su namorada a jama atencion general. E alegria i e animacion grandi dje anochi ai a haci su buniteza sali mas tanto cu custumber.

Su cabeinan abundante i blond cu tabata especialmente pa e anochi ai penja cu di mas tanto cuidao tabata cologa riba su lomba manera rayonan abundante di oro brillante, mientras su cara frescu i rosada. su boca chiquito i rondo manera shimaruco i su wowonan grandi i blauw. tur tabata coopera hunto pa haci di e mucha muhe aqui un belleza i un pureza manera hamas mundo por a yega di conoce.

E tabata bisti na un traje di seda blanco, cu tabata queda masha bon na su curpa. Na su garganta e tabatin un collar masha costoso ta cologa, riba cual e tabata masha orgulloso i cu cual na ocasionnan festival i particular e tabata usa.

Esaqui tabata un sublime collar di perla, cu antes tabata pertenece na su mama. E collar aqui tabata un herencia di famia di generacionnan anterior i como mama di Mabel tabata e unico yiu muhe dje famia, el a bin hereda e collar aqui.

E collar aqui sol caba tabata representa un gran fortuna i bao di e bistanan cu tabata persigui Mabel, tabatin masha hopi cu tabata envidie pa e collar aqui cu tabata tres bez rond di su garganta blanco.

(E ta sigui)

STATEN DI ANTILLANAN NEERLANDES

Determinacion di un saldo desfavorable 1957 di islanan barlovento tabata motibo di hopi discusion

(Di nos corresponsal na Willemstad)

Antajera tramerdia pa 2'or e reunion di begroting a cuminza. President Isa a abri e reunion i a desea tur miembro forza i a suplica nan pa tene nan debatenan na un nivel mas alto posible. Solamente Sr Werleman tabata ausente. Tras di mesa di gobierno premier i ministronan a ocupa nan puesto i esaquinan su tras un numero di avisornan. (Mas despues Sr Werleman a bini.)

Despues cu president di Staten a leza un telegram i a papia respecto e decision den Eilandsraad pa tene reunionnan publico na papiamento, a tuma palabra Sr. Jonckheer quende a duna un detalle dje saldo desfavorable di islanan barlovento. cu e saldo foi 1955 ainda no ta fiha. pero cu ta trahando na dje. cu tin un ingeniero foi Hulanda pidi pa atende cu e proyecto di e aerodromo.

Na discusion general Sr. Lopez a hanja palabra i a munstra su sintimento cu ainda e saldo pa isla 'riba no por a ser fiha i tambe e poco cooperacion entre gobierno B.C.-I.B. El a munstra e secura na isla riba foi October i situacion terrible cu esaqui tabatin pa consecuencia. E ta suplica gobierno na tuma medidanan suficiente pa combati e necesidad aqui. Luego e ta spera cu Holanda lo sigui e bon conseho di antillanan cu a vota ƒ 1.000.000 pa plannan di prosperidad pa isla riba. El a pidi tambe pa alza nivel di educacion aya. E ta puntra com ta para cu e perspectiva pa errigi un oficina di turista na Puerto Rico.

Debrot ta munstra cu e tardanza dje trabao di BC na isla riba ta pa motibo cu oficinanan ta mal ocupa, cu aya no tin suficiente aparato di ambtenaarnan educa. Orador ta pidi Gezaghebber pa pone un empleado special aya pa tende asuntonan di nacion. Como cu un compania mericano a hanja landingsrecht na St. Maarten, orador ta considera cu ta logica cu KLM tambe por hanja landingsrecht na Puerto Rico.

Anslijn quier puntra gobierno com ta para cu asunto di electricidad pa St. Maarten. E ta puntra cu lo no ta bon pa haci uso di helicopter specialmente pa e islanan aqui i comunicacion cu Saba.

Sr. Braam ta menciona e noticia stranjo cu Sputnik II a cai entre St. Maarten i St. Eustatius Dia Domingo anochi den lamar. Ora ta contento cu un producto di asina tanto tecnico moderno por a hanja su ultimo luga di sosiego aya. E ta contento di por a constata na su ultimo bishita aya cu St. Maarten ta dispiertando foi su isolacion pa motibo di turismo. pa e hecho cu Carib Air ta traca na St. Maarten. Tambe e ta contento cu gobierno a vota ƒ 1.000.000 pa plannan di prosperidad na e islanan aqui i e ta spera cu e nomber di islanan cu ta sufri miseria lo ser quita foi nan pronto i lo pertene na olvido. E quier sa cu a bini solicitud pa e aviso pa un maestro na islanan riba. E ta di acuerdo cu Sr. Debrot pa tuma e ambtenaarnan aqui den landsdienst i fia nan na eiland. A lo largo orador ta pidi pa extende actividadnan di Landbouwcredietbank te na isla riba tambe.

Sr. Van der Hoeven a munstra riba e situacion deplorable di educacion na isla riba. Tambe el a bisa cu gobierno no ta haci nada. Tambe el a munstra dje plan di ƒ 180.000 no a drenta tampoco na vigor.

Sr. Abbad a lamenta e tratamiento asina laat di landverordening pa modifica e saldo desfavorable di Begroting 1957. El a munstra cu antillanan a ricibi 2.700.000 florin mas tanto cu a ser calcula i e ta puntra cu no por duna isla algun 100.000 florin foi dje. I cu esai lo por yuda hopi contra e secura actual.

Fractie di NVP ta propone pa duna isla riba 200.000 florin i ta e suma tambe cu isla riba su mes a gana di mas e anja aqui i orador ta propone na cuminza un accion efectivo pa traha un fondo di prosperidad pa isla riba. Anto por pidi Holanda pa stort e mes un suma di ƒ 100.000 cu ta para riba begroting. E ora ai e fonds ta cuminza cu ƒ 2.400.000. Tambe e ta munstra pa nan mes pone cada anja ƒ 200.000 of mas di nan ganashi den e fondo di prosperidad ai.

Sr. Voges a tene un discurso masha detalla como conocedor di isla ariba i a haci diferente preguntanan na gobierno respecto e contract cu wnd. Gezaghebber na isla riba a nenga di firma pa traha hospital aya i a quita tur responsabilidad foi dje? Ta quende a duna e contratista orden pa cuminza traha i riba cuenta di quende el a hanja un voorschot? Cu gobierno ta dispueslo na demonstra na Staten e rapport dje wnd Gezaghebber respecto situacion n'e luga ai. Cu gobierno ta dispuesto na munstra na Staten e rapport di algemene rekenkamer respecto situacion na St. Eustatius? Cu e stier en caso masha tem caba ta bende cu e parti frances. Orador ta suplica pa gobierno larga haci un investigacion formal na isla riba en relacion di gastamento di placa aya.

Dr. Da Costa Gomez a haci algun interpretacion i algun pregunta masha cientifico den un discurso masha nechi i a pinta cu palabranan masha bon e situacion desastroso na isla riba i a priminti tambe di duna su cooperacion na desarollo di situacion dje luganan aqui door di un administracion mas eficaz.

Ultimo orador di prome ronde

Sr. Finck tambe a papia algo i a suplica pa haci apuro cu e hospital na Saba i a termina su discurso munstrando cu no ta husto di tira culpa dje muchanan cu a queda sinta den mes klas riba gobierno actual. I esaqui tabata fin di prome ronde.

Contesta di ministro-president

Despues di esaqui ministro-president a hanja palabra i el a munstra cu begrotingnan di isla riba i Bonaire no ta ser trata n'e mes manera i el a bisa cu nan ta buscando medidanan pa termina esaqui mas pronto. Orador a bisa cu e ta bai mira cu e consulto cu islanan ariba por bira mas intensiva.

Orador a contesta Sr. Debrot cu la empenjo di gobierno di haci areglonan asina objetivo posible pa logra un cooperacion entre administracion frances i holandes respecto provision di electricidad na St. Maarten.

En caso dje pregunta di Sr. Debrot pa landingsrecht di KLM na Puerto Rico el a munstra cu no a hanja autorizacion pa aterrizacion na Puerto Rico. Orador, a munstra cu no ta existi ningun contrariedad pa haci un investigacion respecto un toelage pa ambtenaarnan pa e standplaats. Orador a ripara tambe na su ultimo bishita aya e cantidad di stranjeronan 'efe un no

(E ta sigui)

De economische moeilijkheden van Latijns-Amerika

WASHINGTON, 15 april: — Minister Dulles heeft in de bijeenkomst van de Raad der Organisatie van Amerikaanse Landen, ter gelegenheid van het 10-jarig bestaan van die organisatie, een rede gehouden. Hij zei, dat de regering der Verenigde Staten zich rekenschap geeft van de mogelijke gevolgen der hevige schommelingen van de prijzen der exportgoederen van de Latijns-Amerikaanse landen en zich voortdurend inspant om geschikte middelen te vinden om deze economische vraagstukken tot oplossing te brengen.

Dulles wees er op, dat de voornaamste oorzaak van de economische moeilijkheden van Latijns-Amerika is de afnemende vraag naar bepaalde essentiële produkten. Hij deelde mede, dat de Verenigde Staten ten allen tijde bereid zijn om de wederzijdse vraagstukken met hun buren te bespreken, teneinde practische en aanvaardbare oplossingen te zoeken.

Stap van Argentijnse president

Arturo Frondizi, de president van Argentinië, heeft vandaag een ontwerp-programma ontvouwd voor de harmonieuze ontwikkelingen van de nationale economieën van de 20 landen die deel uitmaken van Latijns-Amerika. Frondizi ontwikkelde dit programma in een toespraak op een plechtige bijeenkomst van de Raad van Curatoren van de Universiteit van Santiago. Dit programma oordeelde hij nodig voor „de nationale integratie en de Latijns-Amerikaanse integratie"

Frondizi betoogde, dat Latijns-Amerika, ondanks zijn reusachtige rijkdommen en 170 miljoen inwoners, er niet in geslaagd is om, zoals de Verenigde Staten, „al zijn menselijke en natuurlijke krachtbronnen te ontwikkelen".

Voorstel van minister Santa Maria

Santa Maria, de minister van Buitenlandse Zaken van Colombia, heeft voorgesteld dat de 20 Amerikaanse staten bijeen zullen komen om gezamenlijk overleg te plegen over de wijze waarop de problemen op economisch gebied waarmede de Amerikaanse landen te kampen hebben dienen te worden voorgelegd aan de Verenigde Naties. Hij deed dit in een redevoering op een buitengewone bijeenkomst van de Organisatie van Amerikaanse Staten te Washington.

Hij zei dat de noodzaak van economische samenwerking tussen de diverse Amerikaanse landen nu toch wel langzamerhand zeer duidelijk wordt. Als groep van landen kunnen wij een zekere invloed uitoefenen, betoogde hij.

Diceres

Caracter di hende ta su milar destino.

Quico otro anto ta caracter. sino di quier loque bo sa i di sa loque bo quier?

Caracter ta un forza cu nos ta duna nos mes; e ta trabao alto i dificil di libertad.

Almanan chiquito mucho bez tin caracternan grandi.

E berdadera caracter ta munstrando di severidad pa bo mes i suavedad pa cu otronan.

Cerca hopi hende ta custumber ta reemplaza caracter.

Caracater ta pa un hende manera timon ta pa un vapor; e ta nos timon di bida riba nos lamar di bida.

Historia di un hende ta su caracter.

Quen cu no tin caracter no ta hende; e ta un cos.

Caracter ta ser hustamente forma foi e cosnan di mas chiquito i mas simple den bida di tur dia.

Caracter ta pa alma loque cara ta pa curpa.

Foi cosnan chiquito bo por conoce un caracter.

Curazon i sintir den completa armonia, t'esai ta jama caracter.

Nos caracter ta manera un diamanta rudi, cu door di su raspamento cu prudencia por bira e piedra di mas precioso i costoso.

Segun cu conocimiento ta aumenta, caracter ta debilita.

Caracter di hende ta su destino.

Un hende ta logra den bida mas tanto door di su caracter cu door di su talento.

Bida ta manera lamar, pasobra solamente bon caracternan por nabega den dje.

FoFiF !Foque un hende ta aprecia of menosprecia bo ta sinja conoce su caracter.

Bo n' ta sinja conoce caracter di un hende nunca asina bon sino ora cu e tuma bo na malo pa motibo di un bofon.

Solamente caracternan noble ta demonstra nan manera nan ta en realidad i tur e otronan ta hungando comedio, te dien nan graf.

Riba nada otro no ta saca sentencia asina lihe cu riba caracter di hende.

Caracternan ta mescos cu binja; solamente e bon sortonan ta gana cu anjanan na suavedad loque nan ta perde na energia; e otronan ta bira zuur.

Transmision di wega di football Hulanda Corsou

HILVERSUM — E radio-emisora VARA lo transmiti un reportahe directo dje wega di futbol Hulanda-Corsou, cu lo tuma lugar Dia Razon anochi 23 di April den estadion di Feyenoord na Rotterdam. E reporternan lo ta Jan de Troye y Ad van Emmenes.



Deze „ballonjurk", die getoond werd op het Italiaanse mode-festival te New York, werd ontworpen door Claire Eggleston. Het materiaal bestond uit blauw chiffon. De japon volgt de nieuwe mode-tendens: weinig rok en veel been.

Conferentie van Afrikaanse staten te Accra

ACCRA, 15 april: — Afgevaardigden van 8 Afrikaanse staten zijn vandaag te Accra (de hoofdstad van Ghana) een conferentie van 9 dagen begonnen met de bedoeling tot nauwere banden op het gebied van buitenlandse aangelegenheden, economie en cultuur te komen. De vertegenwoordigde landen zijn Ghana, Ethiopië, Liberia, Libië, Marokko, de Soedan, Tunesië en Egypte.

een toespraak van de Ghanese premier Kwame Nkroemah, die er op aandrong, dat de Afrikaanse staten „zich er voor zullen hoeden betrok-

Er zal van gedachten gewisseld worden over de toekomst van afhankelijke Afrikaanse gebieden, het Algerijnse probleem en de rassendiscriminatie.

De conferentie werd geopend met ken te geraken in de twisten der grote mogendheden".

Nkroemah zei er van overtuigd te zijn, dat alle vormen van kolonialisme in Afrika zullen verdwijnen. „Afrika is het laatste bolwerk van het kolonialisme. Daarom hebben wij, vrije onafhankelijke Afrikanen, de plicht de totale bevrijding van Afrika te verhaasten. Duurzame vrede en veiligheid zijn niet denkbaar zolang het kolonialisme in enigerlei vorm bestaat," zei hij.

Mening van Dulles

John Foster Dulles (de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken) heeft vandaag op zijn wekelijkse persconferentie verklaard, dat de economische en culturele banden die Frankrijk en Noord-Afrika sinds lang verbinden, de meest soliede basis zijn voor een voordelige samenwerking tussen West-Europa en Noord-Afrika.

Burgerlijke Stand

GEBOORTEN:

Arno Anthonie geb. 3-4-58 zn. v. Muller, Wilhelmus Anthonie Johannes en Kelly, Barbara Josefita; Havenstraat 26.

Maria Valentina geb. 2-4-58 dr. v. Vrolijk, Josefina; Sabana Grandi 38.

Alexander Orlando geb. 2-4-58 zn. v. van den Berg, Maurits en Andriga, Maria Helena; Spaans Lagoen 16.

Elvia Evelin geb. 3-4-58 dr. v. Angela, Fernando en Rodriguez, Clotilda; Macuarina 125.

Glenda Maria geb. 7-4-58 dr. v. van der Biezen, Ludovicus Maria en Jansen, Justina Lucianita; Seroe Patrishi 27.

Mayra Eveline geb. 7-4-58 dr. v. Croes, Jacinto en Loefstop, Silda; Cashero 10.

Rosemary Irene geb. 5-4-58 dr. v. Lacle, Guillermo Aquiles en Dania, Edita Maximiliana; Sividivi 2

Ruben Mario geb. 2-4-58 zn. v. Dirksz, Thomas en Geerman, Catrien; Hooiberg 61-B.

Glenda Mariella geb. 23-3-58 dr. v. Molina, Simeon Edgar en Ridderstap, Adelinda; Staringstr. 3.

Terry geb. 27-3-58 zn. v. Wilson, Lester Elmore en Richards, Myronne Jocelyne; Rooi Hundo 44.

Iris Maria geb. 24-3-58 dr. v. Kock, Francisco en Emers, Sylvia Maria; Jarmanstraat 14.

Sonia Olivia geb. 29-3-58 dr. v. Balentin, Pascualio Guillermo en Garoliny, Elise Adamise; Sav. 238.

Lourdes Epifania geb. 7-4-58 dr. v. Emerenciana, Eugenio en Thielman, Claudia Irena; Weg Rooi Hundo 13.

Louise geb. 5-4-58 dr. v. Dijk, Willem en de Birk, Cornelia; Bernardstraat 239.

Altagracia Maxima geb. 26-3-58 dr. v. Hooi, Freddy Anselmo en Tromp, Alicia Maria; Tanki Leendert 41-A.

Theodoor Augustin geb. 8-4-58 zn. v. Kelly, Jan en Figaroa, Presentacion; Salinja Cerca 19.

Brian Edmund geb. 8-4-58 zn. v. Stawarsz, Edmund Augustine en Jones, Virginia Ruth, Bungalow 152.

Eda Bernadetta geb. 6-4-58 dr. v. Loopstok, Ciriaco en Gomes, Epifania Maria; Rooi Afo 48.

Eddy Franklyn geb. 1-4-58 zn. v. Maduro, Anserma Josefa; Papilon 123.

Wentworth geb. 4-4-58 zn. v. Hassell, Wentworth en Delaney, Romana Simona: Santa Cruz 226.

Crant Vance geb. 21-3-58 zn. v. Roberson, George Vernon en Myers, Ann Jacqueline; Seroe Colorado 206.

Franklin Ricardo geb. 3-4-58 zn. v. Ridderstap, Seferino en Kock, Beatriz; Cayenastraat 5.

Leoncio Alsidore geb. 1-4-58 zn. v. Philips, Leopold Alsidore en Bryson, Rosa Maria; Trompstraat 5.

Roselyn Virginia geb. 26-3-58 dr. v. Gumbs, Rose Lucia; Cura Cabai 120.

Benjamin Robert geb. 1-4-58 zn. v. Weekes, Charles Rufus en Pierre, Una; Zeewijk 15.

Grace Isabelle geb. 4-4-58 dr. v. Pemberton Julian Philbert en Mc.Guire, Agatha; Vil. Noord 75.

Francisco Urbano geb. 2-4-58 zn. v. Geerman, Romana; Barcadera 13

Antonio Beato Martino geb. 9-4-58 zn. v. Loefstop, Nicasio en Croes, Felicia; Paradera 127.

Carlos Walfridus geb. 9-4-58 zn. v. Croes, Venancio en Maduro, Berta; Sjabururi 14.

Shirley Ramona Marilyn geb. 8-4-58 dr. v. Nunes, Ramon Ronald en de Cuba, Luciana Cristina; Jarmanstraat 11.

John Robert geb. 9-4-58 zn. v. Paula, Charles Basilio en van der Linde, Clara Felecita; Boerhaavestraat 39.

Anna Gloria geb. 5-4-58 dr. v. Lo-A-Njoe, Henri Johan en Ras, Maria Elizabeth; Savaneta 209.

Erna Beatrix geb. 8-4-58 dr. v. Hernandez, Alberto en Dirksz, Francisca; Hooiberg 61.

Mirto Leandro geb. 4-4-58 zn. v. de Cuba, Antonio Miguel en Brete, Florentina; Alto Vista 151.

Mayra Evelina geb. 8-4-58 dr. v. Lacle, Juancito Marciano en Moreno, Maria Cayetana Emeteria; Julianastraat 13.

Juancito Jacobo geb. 8-4-58 zn. v. Quandt, Heronima Ursula Consuela; Stormstraat 4.

Trina Maria geb. 10-4-58 dr. v. Croes, Jacobus en Paesch, Margarita; Casibari 7.

Lilia Sixta Judith geb. 6-4-58 dr. v. Martinus, Hilario en Orman, Petra; Tamarijnstraat 1.

Maria Filomena geb. 3-4-58 dr. v. de Palm, Ines Policiano en Statia, Juanita Francisca; Bernardstraat 152.

HUWELIJKEN:

Straker, St. Clair Adolphus en Gill, Cora Elene geh: 5-4-58 Brazil 132.

van Woezik, Wilhelmus Maria en Wathey, Casilda Bernadine geh: 8-4-58 Eindhoven, Ned.

Martilia, Julio Regalado en Goeloe, Lilia Cristina geh: 9-4-58 Nieuwe Weg 42.

Cocks, Felix Bertin en Gumbs, Dora Estela geh: 9-4-58 Juana Morto 110-D.

Angela, Adelmiro Jubensio en Koek, Bernardina 11-4-58 Golfweg 22.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Pepita ta bini na careda cerca Lorenzo e ta puntre, si e por cambia un papel di $ 10.— pe.

Lorenzo ta habri su potmonnie y e ta cuminsa conta su placa, e ta bisa Pepita, mi tin dos papel di á 5.—.

Sin laga Lorenzo caba di papia, e ta bisa si danki y e ta sali na careda cu e papel di á 5.— di Lorenzo y cu su $ 10.—.

Lorenzo tambe ta cuminsa corre y e ta bise, y unda e papel di $ 10.— ta? Pepita ta bise na careda awor e no ta hasimi falta, pero majan bo por dunami.

Pober Lorenzo ta bira bai y e ta bisa, sinembargo e ta confiami.